

To: Chair Holvey, Vice Chairs Grayber and Bonham, and members of the Committee on Business and Labor

Re: HB 2358 Farmworker Overtime

Mi nombre es Javier Hernandez, soy un trabajador agrícola aquí en Oregon. Estoy escribiendo en apoyo de la propuesta de ley HB 2358, pago extra para los campesinos.

Yo empecé a trabajar en las lumbres en el año 1987. Trabajar en los lumbares es muy duro. También trabajó como campesino y hago muchas cosas. Cada año es diferente en las cosas que he trabajado. Pero ahora me enfoco más en trabajar en las lumbres. He trabajado bajo calor extremo especialmente durante las lumbres que es durante el verano.

Yo creo que es buena idea pasar esta propuesta de ley porque los campesinos es mucho lo que trabaja uno. Trabajamos demasiados sin pago extra. Me ayudara con mi familia y para mi renta y facturas. Es muy importante pasar esta propuesta porque trabajamos mucho y estamos cansados. Uno llega cansado y de qué sirve si no nos dan el dinero extra.

Hay mucha discriminacion en los campos. Estoy trabajando en la construcción y ahorita me están pagando en efectivo pero quiero un cheque. No tengo acceso al overtime de construcción ni en los campos. Por lo mismo no nos quieren dar overtime. Por eso estoy de acuerdo. Los tiempos malos requieren que trabaje más.

Todo debería ser parejo. Hay muchas humillaciones en nuestros trabajos. Pero como hispano uno tiene que aguantar para vivir. Entonces estoy de acuerdo con pasar la propuesta de ley HB 2358, pago extra para los campesinos para apoyar todos los trabajadores en Oregon.

Muchas gracias.

English:

My name is Javier Hernandez, I am an agriculture worker here in Oregon. I am writing in support of the bill 2358, farmworker overtime.

I began working in the fires in the year 1987. Working as a firefighter is very hard. I also work as a farmworker and I do many things. Every year there are different things that we work on. But now I focus more on working in the fires. I have worked under extreme heat, especially in the time of the fires which is in the summer.

I think that it is a good idea to pass this bill because the farmworkers work a lot. We work too many hours without overtime. It would help with my family and to pay my rent and bills. It is really important to pass this bill because we work a lot and we are tired. One returns home very tired and what is the use if they don't give us extra money.

There is a lot of discrimination in the fields. I am working in construction and now they are paying me in cash but I want a check. I do not have access to construction overtime or in the fields. For the same reason, you don't want to give us overtime. That is why I agree. Bad times require you to work harder.

Everything should be even. There are many humiliations in our jobs. But as a Hispanic one has to endure to live. So I agree to pass bill HB 2358, farmworker overtime to support all workers in Oregon.

Thank you.